

Taal: Nederlands

اللغة: الهولندية

Home

الصفحة الرئيسية

Prijsbeleid

التسعيرة

HOME PAGE

الصفحة الرئيسية

Mijn Lunch-Club

اللونش كلوب الخاص بي

Welkom op het webportaal van de Lunch-Club!

مرحبا بك في البوابة الإلكترونية لنادي الغداء (لونش كلوب)

Hier kunt u uw kind aan- en afmelden voor de tussenschoolse opvang. Hoe eerder uw aanmelding, hoe lager het tarief.

هنا يمكنك تسجيل طفلك أو إلغاء تسجيله للإستقبال المخصص ما بين أوقات المدرسة. كلما أسرعت بالتسجيل كلما قلت التسعيرة.

Ondersteuning nodig?

هل تحتاج إلى مساعدة؟

Vragen over de tussenschoolse opvang?

أسئلة حول الإستقبال المخصص ما بين أوقات المدرسة؟

Neem contact op met de Lunch-Clubcoördinator van uw school. Het telefoonnummer vindt u op de website van de Lunch-Club, op het locatiedaartje van het tabblad 'Over de Lunch-Club'.

إتصل بالمنسق المسؤول عن اللونش كلوب (نادي الغداء) في مدرستك. سوف تجد رقم الهاتف في الموقع الإلكتروني للونش كلوب في دليل الموقع تحت علامة التبويب بعنوان "عن نادي الغداء لونش كلوب"

Vaak Gestelde Vragen:

أسئلة يتكرر طرحها؟

Ik heb een vraag of opmerking over een aan/afmelding van een opvangdag.

لدي سؤال أو ملاحظة حول تسجيل أو إلغاء يوم إستقبال.

Antwoord: Neem contact op met de Lunch-Clubcoördinator van uw school

إجابة: إتصل بمنسق نادي الغداء (لونش كلوب) في مدرستك.

De inhoud van deze documenten en de hierin opgenomen gegevens, afbeeldingen, logo's teksten en combinaties daarvan zijn beschermd door auteurs- en databankrechten en beveiligd. Tenzij uitdrukkelijk anders vermeld berusten deze rechten bij GATIM Language Services Zonder schriftelijke toestemming van GATIM is het niet toegestaan deze documenten of enig onderdeel hiervan voor eigen doeleinden te gebruiken, openbaar te maken, te kopiëren, uit te printen en/of te vervoelvoudigen

© 2008 GATIM Language Services, alle rechte voorbehouden.

The content of these documents, including data, graphics, logos, text and combinations thereof is protected by copyright and database rights and is secured. Unless otherwise explicitly stated, these rights are reserved to GATIM. Without written permission from GATIM Language Services, it is prohibited to publish, copy, print out, reproduce and/or to use these documents or any part thereof for own purposes

© 2008 GATIM Language Services, all rights reserved

Ik heb een vraag over de factuur

لدي سؤال حول الفاتورة

Antwoord: Neem contact op met de de Lunch-Clubcoördinator van uw school.

إجابة: إتصل بمنسق نادي الغداء (لونش كلوب) في مدرستك.

Ik kan niet inloggen (mijn wachtwoord werkt niet)

لايمكنني التسجيل للدخول (كلمة السر الخاصة بي لا تعمل)

De groep van mijn kind is niet zichtbaar.

مجموعة طفلي غير مرئية، أو لا أستطيع رؤيتها.

Antwoord: wilt u dit kenbaar maken bij de Lunch-Clubcoördinator van uw school.

إجابة: الرجاء إعلام المنسق الخاص لنادي الغداء (لونش كلوب) في مدرستك بذلك.

Ik heb twee inlognamen, welke inlognaam moet ik gebruiken?

لدي إسمين مختلفين للتسجيل، أي إسم يجب علي إستخدامه؟

Antwoord: neem contact op met de coördinator. Zij kan u vertellen welke u moet gebruiken.

إجابة: إتصل بمنسق نادي الغداء (لونش كلوب) في مدرستك. هي سوف تخبرك أي من الإسمين يجب عليك إستخدامه.

Ik wil dat moeilijke wachtwoord veranderen, mag dat?

أريد تغيير كلمة السر الصعبة الخاصة بي، هل هو مسموح بذلك؟

Antwoord: het is straks mogelijk om het toegekende wachtwoord te wijzigen in een zelf te kiezen woord. Gebruik voor nu dit lastige wachtwoord en ga hiermee zorgvuldig om.

إجابة: سوف يمكنك تغيير كلمة السر المعطاة لك فيما بعد، إلى كلمة سر بإختيارك. أما الآن فاستخدم مؤقتاً كلمة السر الحالية وكن حريصاً عليها.

Het automatisch aanvinken werkt slechts tot en met december

الإختيار التلقائي (الأوتوماتيكي) يعمل فقط إلى الشهر ديسمبر.

Antwoord: Omdat de prijzen van komend jaar nog moeten worden vastgesteld, werkt deze functionaliteit alleen tot en met december. Wanneer de nieuwe prijzen bekend zijn, wordt dit aangepast. U krijgt hier te zijner tijd bericht over.

إجابة: لأن الأسعار الخاصة بالسنة القادمة لم يتم تحديدها بعد، تعمل هذه الخاصية فقط إلى ديسمبر. سوف يتم تغيير هذه الخاصية عند تحديد الأسعار للسنة القادمة. وسوف تحصل على رسالة تنبيه بذلك.

Ik kan niet verder aanmelden dan tot de grote vakantie.

لا يمكنني التسجيل لفترة أبعد من الإجازة الكبيرة.

Antwoord: U kunt zich alleen aanmelden in het huidige schooljaar. In de zomermaanden wordt het mogelijk om uw kind voor het komende schooljaar aan te melden.

إجابة: يمكنك التسجيل فقط للسنة الدراسية الجارية. أثناء الشهور الصيفية سوف يمكنك تسجيل طفلك للسنة الدراسية المقبلة.

Het door De Lunch-Club gebruikte e-mail adres is onjuist.

عنوان البريد الإلكتروني المستخدم من قبل لونش كلوب (نادي الغداء) هو غير صحيح.

Antwoord: u kunt, na correct inloggen, zelf uw gegevens aanpassen in het formulier

Wijzigen gegevens ouder/verzorger, waaronder het corrigeren van het opgeslagen e-mail adres. Deze mutatie zal correct worden verwerkt door dit webportaal.

إجابة: بعد تسجيلك للدخول بطريقة صحيحة، يمكنك تغيير بياناتك بنفسك في القسيمة المسماة (تغيير بيانات الوالد/المربي) ومن ضمنها عنوان بريدك المحفوظ. هذا التغيير في البيانات سوف تتم معالجته بطريقة صحيحة في هذه البوابة الإلكترونية.

Wat gebeurt er met het saldo op mijn strippenkaart?

مالذي سيحدث لرصيدي في البطاقة؟

Antwoord: Het volledige saldo per 31 maart jongstleden is verrekend met de facturen van Mei en Juni/ Juli. De verrekening van deze facturen heeft 15 Augustus plaatsgevonden.

إجابة: الرصيد الكامل بتاريخ 31 مارس من هذه السنة سوف تتم تسويته مع الفواتير من شهري مايو ويونيو/يوليو. تسوية هذه الفواتير تم تنفيذها في 15 أغسطس.

[subject]Ontvangstbevestiging wijziging gegevens[/subject]  
[subject]تأكيد إستلام البيانات المعدلة[/subject]

Geachte [title] [lastname],<BR>

المحترم/المحترمة [title] [lastname],<BR>

<BR>

<BR>

Hartelijk dank voor uw bezoek aan het webportaal van de Lunch-Club. Wij zullen uw gegevens verwerken.<BR>  
<BR>شكرا جزيلاً لزيارتك للبوابة الإلكترونية لنادي الغداء (لونش كلوب). سوف تتم معالجة بياناتك.

<BR>

<BR>

Met vriendelijke groet,<BR>

<BR>مع أطيب التحيات

de Lunch-Club<BR>

<BR>نادي الغداء (لونش كلوب)

[subject]Ontvangstbevestiging wijziging kindgegevens[/subject]  
[subject]تأكيد إستلام بيانات الطفل المعدلة[/subject]

Geachte [title] [lastname],<BR>

المحترم/المحترمة [title] [lastname],<BR>

<BR>

<BR>

Hartelijk dank voor uw bezoek aan het webportaal van de Lunch-Club. Wij zullen uw gegevens verwerken.<BR>  
<BR>شكرا جزيلاً لزيارتك للبوابة الإلكترونية لنادي الغداء (لونش كلوب). سوف تتم معالجة بياناتك.

<BR>

<BR>

Met vriendelijke groet,<BR>

<BR>مع أطيب التحيات

de Lunch-Club<BR>

<BR>نادي الغداء (لونش كلوب)

Example / Voorbeeld / نموذج